Księga Przysłów

Rozdział 24

**[[1]](#footnote-2)**

**24:1**

G5207  
N-VSM  
υἱέ,  
hyie,  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G2206  
V-AAS-2S  
ζηλώσῃς  
zeloses  
–

G2556  
A-APM  
κακοὺς  
kakus  
–

G435  
N-APM  
ἄνδρας  
andras  
–

G3366  
CONJ  
μηδὲ  
mede  
–

G1937  
V-AAS-2S  
ἐπιθυμήσῃς  
epithymeses  
–

G1510  
V-PAN  
εἶναι  
einai  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν·  
auton;  
–

**24:2**

G5571  
A-APN  
ψεύδη  
pseude  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3191  
V-PAI-3S  
μελετᾷ  
meleta  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2588  
N-NSF  
καρδία  
kardia  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4192  
N-APM  
πόνους  
ponus  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G5491  
N-NPN  
χείλη  
cheile  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2980  
V-PAI-3S  
λαλεῖ.  
lalei.  
–

**24:3**

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G4678  
N-GSF  
σοφίας  
sofias  
–

G3618  
V-PPI-3S  
οἰκοδομεῖται  
oikodomeitai  
–

G3624  
N-NSM  
οἶκος  
oikos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G4907  
N-GSF  
συνέσεως  
syneseos  
–

G461  
V-PPI-3S  
ἀνορθοῦται·  
anorthutai;  
–

**24:4**

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G144  
N-GSF  
αἰσθήσεως  
aistheseos  
–

G1705  
V-PMI-3S  
ἐμπίμπλαται  
empimplatai  
–

G5009  
N-NPN  
ταμίεια  
tamieia  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3956  
A-GSM  
παντὸς  
pantos  
–

G4149  
N-GSM  
πλούτου  
plutu  
–

G5093  
A-GSM  
τιμίου  
timiu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2570  
A-GSM  
καλοῦ.  
kalu.  
–

**24:5**

G2908  
A-NSM  
κρείσσων  
kreisson  
–

G4680  
A-NSM  
σοφὸς  
sofos  
–

G2478  
A-GSM  
ἰσχυροῦ  
ischyru  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G435  
N-NSM  
ἀνὴρ  
aner  
–

G5428  
N-ASF  
φρόνησιν  
fronesin  
–

G2192  
V-PAPNS  
ἔχων  
echon  
–

G1091  
N-GSN  
γεωργίου  
georgiu  
–

G3173  
A-GSN  
μεγάλου·  
megalu;  
–

**24:6**

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G2941  
N-GSF  
κυβερνήσεως  
kyberneseos  
–

G1096  
V-PMI-3S  
γίνεται  
ginetai  
–

G4171  
N-NSM  
πόλεμος,  
polemos,  
–

G996  
N-NSF  
βοήθεια  
boetheia  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G2588  
N-GSF  
καρδίας  
kardias  
–

–  
A-GSF  
βουλευτικῆς.  
buleutikes.  
–

**24:7**

G4678  
N-NSF  
σοφία  
sofia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1771  
N-NSF  
ἔννοια  
ennoia  
–

G18  
A-NSF  
ἀγαθὴ  
agathe  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4439  
N-DPF  
πύλαις  
pylais  
–

G4680  
A-GPM  
σοφῶν·  
sofon;  
–

G4680  
A-NPM  
σοφοὶ  
sofoi  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1578  
V-PAI-3P  
ἐκκλίνουσιν  
ekklinusin  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G4750  
N-GSN  
στόματος  
stomatos  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου,  
kyriu,  
–

**24:8**

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G3049  
V-PMI-3P  
λογίζονται  
logidzontai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4892  
N-DPN  
συνεδρίοις.  
synedriois.  
–

G521  
A-DPN  
ἀπαιδεύτοις  
apaideutois  
–

G4876  
V-PAI-3S  
συναντᾷ  
synanta  
–

G2288  
N-NSM  
θάνατος,  
thanatos,  
–

**24:9**

G599  
V-PAI-3S  
ἀποθνῄσκει  
apothneskei  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G878  
A-NSM  
ἄφρων  
afron  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G266  
N-DPF  
ἁμαρτίαις·  
hamartiais;  
–

G167  
N-NSF  
ἀκαθαρσία  
akatharsia  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G435  
N-DSM  
ἀνδρὶ  
andri  
–

G3061  
A-DSM  
λοιμῷ  
loimo  
–

–  
V-API-3S  
ἐμμολυνθήσεται  
emmolynthesetai  
–

**24:10**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G2556  
A-DSF  
κακῇ  
kake  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G2347  
N-GSF  
θλίψεως,  
thlipseos,  
–

G2193  
CONJ  
ἕως  
heos  
–

G302  
PRT  
ἂν  
an  
–

G1587  
V-AAS-3S  
ἐκλίπῃ.  
eklipe.  
–

**24:11**

G4506  
V-AMD-2S  
ῥῦσαι  
rysai  
–

G71  
V-PMPAP  
ἀγομένους  
agomenus  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2288  
N-ASM  
θάνατον  
thanaton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-PMD-2S  
ἐκπρίου  
ekpriu  
–

–  
V-PMPAP  
κτεινομένους,  
kteinomenus,  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G5339  
V-AMS-2S  
φείσῃ·  
feise;  
–

**24:12**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
Jeśli

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
zaś

G3004  
V-AAS-2S  
εἴπῃς  
eipes  
powiedziałbyś:

G3364  
ADV  
Οὐκ  
Uk  
"Nie

G1492  
V-RAI-1S  
οἶδα  
oida  
znam

G3778  
D-ASN  
τοῦτον,  
tuton,  
tego",

G1097  
V-PAD-2S  
γίνωσκε  
ginoske  
poznajesz

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
że

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
Pan

G2588  
N-GSF  
καρδίας  
kardias  
serce

G3956  
A-GPM  
πάντων  
panton  
wszystkich

G1097  
V-PAI-3S  
γινώσκει,  
ginoskei,  
poznaje,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G4111  
V-AAPNS  
πλάσας  
plasas  
daje

G4157  
N-ASF  
πνοὴν  
pnoen  
dech

G3956  
A-DPM  
πᾶσιν  
pasin  
wszystkim

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
im,

G1492  
V-RAI-3S  
οἶδεν  
oiden  
wie

G3956  
A-ASM  
πάντα,  
panta,  
wszystko,

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
który

G591  
V-PAI-3S  
ἀποδίδωσιν  
apodidosin  
oddaje

G1538  
A-DSM  
ἑκάστῳ  
hekasto  
każdemu

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
według

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
―

G2041  
N-APN  
ἔργα  
erga  
dzieł

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
jego.

**24:13**

G2068  
V-AAD-2S  
φάγε  
fage  
–

G3192  
N-ASN  
μέλι,  
meli,  
–

G5207  
N-VSM  
υἱέ,  
hyie,  
–

G18  
A-NSN  
ἀγαθὸν  
agathon  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G2781  
N-NSN  
κηρίον,  
kerion,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

–  
V-APS-3S  
γλυκανθῇ  
glykanthe  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
φάρυγξ·  
farynks;  
–

**24:14**

G3778  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G143  
V-FPI-2S  
αἰσθήσῃ  
aisthese  
–

G4678  
N-ASF  
σοφίαν  
sofian  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G4674  
A-DSF  
σῇ  
se  
–

G5590  
N-DSF  
ψυχῇ·  
psyche;  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G2147  
V-AAS-2S  
εὕρῃς,  
heures,  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G2570  
A-NSF  
καλὴ  
kale  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5054  
N-NSF  
τελευτή  
teleute  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1680  
N-NSF  
ἐλπίς  
elpis  
–

G4771  
P-AS  
σε  
se  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1459  
V-FAI-3S  
ἐγκαταλείψει.  
enkataleipsei.  
–

**24:15**

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4317  
V-AAS-2S  
προσαγάγῃς  
prosagages  
–

G765  
A-ASM  
ἀσεβῆ  
asebe  
–

G3542  
N-DSF  
νομῇ  
nome  
–

G1342  
A-GPM  
δικαίων  
dikaion  
–

G3366  
CONJ  
μηδὲ  
mede  
–

G538  
V-APS-2S  
ἀπατηθῇς  
apatethes  
–

–  
N-DSF  
χορτασίᾳ  
chortasia  
–

G2836  
N-GSF  
κοιλίας·  
koilias;  
–

**24:16**

G2034  
ADV  
ἑπτάκι  
heptaki  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G4098  
V-FMI-3S  
πεσεῖται  
peseitai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1342  
A-NSM  
δίκαιος  
dikaios  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G450  
V-FMI-3S  
ἀναστήσεται,  
anastesetai,  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G765  
A-NPM  
ἀσεβεῖς  
asebeis  
–

G770  
V-FAI-3P  
ἀσθενήσουσιν  
asthenesusin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2556  
A-DPM  
κακοῖς.  
kakois.  
–

**24:17**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G4098  
V-FMI-2S  
πέσῃ  
pese  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2190  
A-NSM  
ἐχθρός  
echthros  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

–  
V-APS-2S  
ἐπιχαρῇς  
epichares  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ,  
auto,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
ὑποσκελίσματι  
hyposkelismati  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1869  
V-PMD-2S  
ἐπαίρου·  
epairu;  
–

**24:18**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3708  
V-FMI-3S  
ὄψεται  
opsetai  
–

–  
N-NSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G700  
V-FAI-3S  
ἀρέσει  
aresei  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ,  
auto,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G654  
V-FAI-3S  
ἀποστρέψει  
apostrepsei  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2372  
N-ASM  
θυμὸν  
thymon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G575  
PREP  
ἀπ᾽  
ap᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**24:19**

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G5463  
V-PAD-2S  
χαῖρε  
chaire  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2555  
A-NPM  
κακοποιοῖς  
kakopoiois  
–

G3366  
CONJ  
μηδὲ  
mede  
–

G2206  
V-PMD-2S  
ζήλου  
zelu  
–

G268  
A-APM  
ἁμαρτωλούς·  
hamartolus;  
–

**24:20**

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1096  
V-AMS-3S  
γένηται  
genetai  
–

G1549  
A-NPN  
ἔκγονα  
ekgona  
–

G4190  
A-GPM  
πονηρῶν,  
poneron,  
–

–  
N-NSM  
λαμπτὴρ  
lampter  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G765  
A-GPM  
ἀσεβῶν  
asebon  
–

G4570  
V-FPI-3S  
σβεσθήσεται.  
zbesthesetai.  
–

**24:21**

G5399  
V-PMD-2S  
φοβοῦ  
fobu  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G5207  
N-VSM  
υἱέ,  
hyie,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα  
basilea  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
A-DSM  
μηθετέρῳ  
methetero  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G544  
V-AAS-2S  
ἀπειθήσῃς·  
apeitheses;  
–

**24:22**

G1810  
ADV  
ἐξαίφνης  
eksaifnes  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G5099  
V-FMI-3P  
τείσονται  
teisontai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G765  
A-APM  
ἀσεβεῖς,  
asebeis,  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G5098  
N-APF  
τιμωρίας  
timorias  
–

G297  
A-GPM  
ἀμφοτέρων  
amfoteron  
–

G5100  
I-NSM  
τίς  
tis  
–

G1097  
V-FMI-3S  
γνώσεται;  
gnosetai;  
–

G3056  
N-ASM  
λόγον  
logon  
–

G5442  
V-PMPNS  
φυλασσόμενος  
fylassomenos  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G684  
N-GSF  
ἀπωλείας  
apoleias  
–

G1622  
PREP  
ἐκτὸς  
ektos  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται,  
estai,  
–

G1209  
V-PMPNS  
δεχόμενος  
dechomenos  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1209  
V-ANI-3S  
ἐδέξατο  
edeksato  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν.  
auton.  
–

G3367  
A-ASN  
μηδὲν  
meden  
–

G5579  
N-ASN  
ψεῦδος  
pseudos  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G1100  
N-GSF  
γλώσσης  
glosses  
–

G935  
N-DSM  
βασιλεῖ  
basilei  
–

G3004  
V-PMD-3S  
λεγέσθω,  
legestho,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3762  
A-ASN  
οὐδὲν  
uden  
–

G5579  
N-ASN  
ψεῦδος  
pseudos  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G1100  
N-GSF  
γλώσσης  
glosses  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1831  
V-AAS-3S  
ἐξέλθῃ.  
ekselthe.  
–

G3162  
N-NSF  
μάχαιρα  
machaira  
–

G1100  
N-NSF  
γλῶσσα  
glossa  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4560  
A-NSF  
σαρκίνη,  
sarkine,  
–

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
–

G1161  
PRT  
δ᾽  
d᾽  
–

G302  
PRT  
ἂν  
an  
–

G3860  
V-APS-3S  
παραδοθῇ,  
paradothe,  
–

G4937  
V-FPI-3S  
συντριβήσεται·  
syntribesetai;  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

–  
V-APS-3S  
ὀξυνθῇ  
oksynthe  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2372  
N-NSM  
θυμὸς  
thymos  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G4862  
PREP  
σὺν  
syn  
–

–  
N-DPN  
νεύροις  
neurois  
–

G444  
N-APM  
ἀνθρώπους  
anthropus  
–

G355  
V-PAI-3S  
ἀναλίσκει  
analiskei  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3747  
N-APN  
ὀστᾶ  
osta  
–

G444  
N-GPM  
ἀνθρώπων  
anthropon  
–

–  
V-PAI-3S  
κατατρώγει  
katatrogei  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-PAI-3S  
συγκαίει  
synkaiei  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G5395  
N-NSF  
φλὸξ  
floks  
–

G5620  
CONJ  
ὥστε  
hoste  
–

–  
A-NPN  
ἄβρωτα  
abrota  
–

G1510  
V-PAN  
εἶναι  
einai  
–

G3502  
N-DPM  
νεοσσοῖς  
neossois  
–

G105  
N-GPM  
ἀετῶν.  
aeton.  
–

**24:23**

G3778  
D-APN  
Ταῦτα  
Tauta  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3004  
V-PAI-1S  
λέγω  
lego  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4680  
A-DPM  
σοφοῖς  
sofois  
–

G1921  
V-PAN  
ἐπιγινώσκειν·  
epiginoskein;  
–

–  
V-PMN  
αἰδεῖσθαι  
aideisthai  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπον  
prosopon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2920  
N-DSF  
κρίσει  
krisei  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G2570  
A-NSN  
καλόν·  
kalon;  
–

**24:24**

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2036  
V-AAPNS  
εἰπὼν  
eipon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G765  
A-ASM  
ἀσεβῆ  
asebe  
–

G1342  
A-NSM  
Δίκαιός  
Dikaios  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν,  
estin,  
–

G1944  
A-NSM  
ἐπικατάρατος  
epikataratos  
–

G2992  
N-DPM  
λαοῖς  
laois  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
A-NSM  
μισητὸς  
misetos  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G1484  
N-APN  
ἔθνη·  
ethne;  
–

**24:25**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1651  
V-PAPNP  
ἐλέγχοντες  
elenchontes  
–

G957  
A-NPM  
βελτίους  
beltius  
–

G5316  
V-FMI-3P  
φανοῦνται,  
fanuntai,  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1854  
V-FAI-3S  
ἥξει  
heksei  
–

G2129  
N-NSF  
εὐλογία  
eulogia  
–

G18  
A-NSF  
ἀγαθή·  
agathe;  
–

**24:26**

G5491  
N-APN  
χείλη  
cheile  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G5368  
V-FAI-3P  
φιλήσουσιν  
filesusin  
–

G611  
V-PMPAP  
ἀποκρινόμενα  
apokrinomena  
–

G3056  
N-APM  
λόγους  
logus  
–

G18  
A-APM  
ἀγαθούς.  
agathus.  
–

**24:27**

G2090  
V-PAD-2S  
ἑτοίμαζε  
hetoimadze  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1841  
N-ASF  
ἔξοδον  
eksodon  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2041  
N-APN  
ἔργα  
erga  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3903  
V-PMD-2S  
παρασκευάζου  
paraskeuadzu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G68  
N-ASM  
ἀγρὸν  
agron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4198  
V-PMD-2S  
πορεύου  
poreuu  
–

–  
ADV  
κατόπισθέν  
katopisthen  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G456  
V-FAI-3S  
ἀνοικοδομήσεις  
anoikodomeseis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3624  
N-ASM  
οἶκόν  
oikon  
–

G4771  
P-GS  
σου.  
su.  
–

**24:28**

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1510  
V-PAD-2S  
ἴσθι  
isthi  
–

G5571  
A-NSM  
ψευδὴς  
pseudes  
–

G3144  
N-NSM  
μάρτυς  
martys  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4674  
A-ASM  
σὸν  
son  
–

G4177  
N-ASM  
πολίτην  
politen  
–

G3366  
CONJ  
μηδὲ  
mede  
–

G4115  
V-PMD-2S  
πλατύνου  
platynu  
–

G4674  
A-DPN  
σοῖς  
sois  
–

G5491  
N-DPN  
χείλεσιν·  
cheilesin;  
–

**24:29**

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3004  
V-AAS-2S  
εἴπῃς  
eipes  
–

G3739  
R-ASM  
Ὃν  
Hon  
–

G5158  
N-ASM  
τρόπον  
tropon  
–

G5531  
V-ANI-3S  
ἐχρήσατό  
echresato  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G5531  
V-FMI-1S  
χρήσομαι  
chresomai  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ,  
auto,  
–

G5099  
V-FMI-1S  
τείσομαι  
teisomai  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G3739  
R-APN  
ἅ  
ha  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G91  
V-AAI-3S  
ἠδίκησεν.  
edikesen.  
–

**24:30**

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G1091  
N-NSN  
γεώργιον  
georgion  
–

G435  
N-NSM  
ἀνὴρ  
aner  
–

G878  
A-NSM  
ἄφρων,  
afron,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G290  
N-NSM  
ἀμπελὼν  
ampelon  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G1729  
A-NSM  
ἐνδεὴς  
endees  
–

G5424  
N-GPF  
φρενῶν·  
frenon;  
–

**24:31**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G863  
V-AAS-2S  
ἀφῇς  
afes  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν,  
auton,  
–

–  
V-FPI-3S  
χερσωθήσεται  
chersothesetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-FAI-3S  
χορτομανήσει  
chortomanesei  
–

G3650  
A-NSM  
ὅλος  
holos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-PMI-3S  
γίνεται  
ginetai  
–

G1587  
V-RMPNS  
ἐκλελειμμένος,  
ekleleimmenos,  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G5418  
N-NPM  
φραγμοὶ  
fragmoi  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3037  
N-GPM  
λίθων  
lithon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2679  
V-PPI-3P  
κατασκάπτονται.  
kataskaptontai.  
–

**24:32**

G5305  
ADV  
ὕστερον  
hysteron  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3340  
V-AAI-1S  
μετενόησα,  
metenoesa,  
–

G1914  
V-AAI-1S  
ἐπέβλεψα  
epeblepsa  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1586  
V-AMP  
ἐκλέξασθαι  
ekleksasthai  
–

G3809  
N-ASF  
παιδείαν.  
paideian.  
–

**24:33**

G3641  
A-ASM  
ὀλίγον  
oligon  
–

G3573  
V-PAI-1S  
νυστάζω,  
nystadzo,  
–

G3641  
A-ASM  
ὀλίγον  
oligon  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

–  
V-PAI-1S  
καθυπνῶ,  
kathypno,  
–

G3641  
A-ASM  
ὀλίγον  
oligon  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1723  
V-PMI-1S  
ἐναγκαλίζομαι  
enankalidzomai  
–

G5495  
N-DPF  
χερσὶν  
chersin  
–

G4738  
N-APN  
στήθη·  
stethe;  
–

**24:34**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G4160  
V-PAS-2S  
ποιῇς,  
poies,  
–

G1854  
V-FAI-3S  
ἥξει  
heksei  
–

G4313  
V-PMPNS  
προπορευομένη  
proporeuomene  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

–  
N-NSF  
πενία  
penia  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

–  
N-NSF  
ἔνδειά  
endeia  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G18  
A-NSM  
ἀγαθὸς  
agathos  
–

–  
N-NSM  
δρομεύς.  
dromeus.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) dosłownie "formuje", "rzeźbi". [↑](#footnote-ref-2)